



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 March 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 116(b) повестки дня
**Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных
органах и другие назначения**

Назначение членов Комитета по взносам

Записка Генерального секретаря

Добавление

1. Генеральный секретарь получил от Комитета по взносам уведомление о выходе в отставку Сюзан М. Маклерг (Соединенные Штаты Америки) с 24 октября 2013 года и Кадзуо Ватанабэ (Япония) с 31 марта 2014 года.
2. Соответственно Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии потребуются произвести назначения для заполнения вакансий на остающийся срок полномочий г-жи Маклерг и г-на Ватанабэ, который истекает 31 декабря 2015 года.
3. Правительство Соединенных Штатов Америки представило кандидатуру Эдварда Фариса для заполнения вакансии, возникшей в связи с выходом в отставку г-жи Маклерг.
4. В сообщении от 14 марта 2014 года Секретариат был информирован Председателем Группы западноевропейских и других государств о том, что кандидатура г-на Фариса была одобрена Группой.
5. Правительство Японии представило кандидатуру Сигеки Суми для заполнения вакансии, возникшей в связи с выходом в отставку г-на Ватанабэ.
6. В сообщении от 11 марта 2014 года Секретариат был информирован Председателем Группы государств Азии и Тихого океана о том, что кандидатура г-на Суми была одобрена Группой.
7. Биографические данные кандидатов содержатся в приложении к настоящей записке.



Приложение

Биографические данные

Эдвард (Тед) Фарис

Профессиональная деятельность

С 2005 года по настоящее время — **Государственный департамент, бюро по делам международных организаций**

Исполняющий обязанности директора управления административной политики и ресурсов, на которое возложено определение финансовой политики в отношении 60 международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения и фонды и программы Организации Объединенных Наций, и осуществление контроля за деятельностью, касающейся начисленных и добровольных взносов Соединенных Штатов для этих организаций.

Руководитель группы аналитиков, которой поручено подготавливать рекомендации и оказывать поддержку миссии Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций по финансовым и административным вопросам, находящимся на рассмотрении в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи.

Постоянный участник межведомственных и многосторонних переговоров по таким финансовым вопросам, представляющим существенный интерес для государственного департамента, как принятие программ работы и бюджетов специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

Ответственный за ведение счета взносов в международные организации, через который проходят средства в размере 1,6 млрд. США — одного из самых крупных и сложных счетов государственного департамента. Его обязанности включают подготовку и обоснование бюджетных предложений для направления в конгресс, разработку планов расходов и представление в конгресс отчетности по соответствующим актуальным вопросам.

Преподаватель в Институте дипломатической службы государственного департамента, привлекаемый для передачи знаний в отношении процедур распределения средств федерального бюджета и выделения финансовых взносов Соединенных Штатов Америки в международные организации, в том числе в отношении методики расчета шкал взносов, и для распространения опыта практической работы.

2001–2005 годы — **Государственный департамент, сектор эксплуатации зданий представительств за рубежом**

В качестве руководителя сектора отвечал за разработку политики, планирование и составление бюджета расходов на осуществление информационно-технических проектов бюро: руководил работой сотрудников, занимающихся разработкой стратегического плана мероприятий по обеспечению информационно-технического обслуживания бюро, проектированием общеведомственной архитектуры информационно-технических средств, подготовкой технико-экономических обоснований крупных инвестиций в закупку информационных систем и планированием проектов по внедрению информационных систем.

1998–2000 годы — **Корпорация юридических услуг**

Директор управления, отвечающего за разработку политики и организацию систем сбора финансовой информации и информации об эффективности деятельности в отношении более чем 300 организаций, специализирующихся в оказании правовой помощи и участвующих в осуществлении федеральной программы по обеспечению правовой помощи бедным по гражданским делам с бюджетом в размере 300 млн. долл. США.

Делал брифинги и представлял рекомендации совету директоров Корпорации, который назначает президент, для принятия советом решений относительно пересмотра федеральной политики и правил в отношении грантополучателей, касающихся их подотчетности и представления докладов о результатах работы.

Руководил разработкой технических инструкций и учебных материалов по вопросам представления данных об исполнении бюджета; координировал работу по рассмотрению сотен просьб о предоставлении консультаций и разъяснений, поступающих от организаций-грантополучателей.

1992–1997 годы — **Корпорация юридических услуг**

Аналитик, отвечающий за разработку федеральных правил в отношении норм допустимых расходов и правил использования имущества для получателей средств из федерального бюджета.

Проверял заявки грантополучателей на расходование средств для покрытия капитальных и других расходов, представляемых на утверждение в федеральные органы власти, например таких, как покупка и реконструкция и благоустройство недвижимой собственности.

Рассматривал поступающие от населения жалобы по поводу нарушения грантополучателями федерального законодательства и соответствующих подзаконных актов; составлял меморандумы с рекомендациями в отношении полученных жалоб.

Образование

1991 год	доктор права, факультет права Джорджтаунского университета, Вашингтон, округ Колумбия
1988 год	магистр делового администрирования, Темплский университет, Филадельфия, Пенсильвания
1984 год	бакалавр искусств, Пенсильванский университет, Филадельфия, Пенсильвания (специальность: экономика)

Сигеки Суми

Профессиональная деятельность

С 2011 года по настоящее время	Чрезвычайный и полномочный посол Японии в Королевстве Бахрейн
2010–2012 годы	Член Комитета по взносам Организации Объединенных Наций (до февраля 2012 года)
2008–2011 годы	Посол, Постоянное представительство Японии при Организации Объединенных Наций, ответственный за административные и бюджетные вопросы; член делегации Японии в Пятом комитете на его шестьдесят третьей, шестьдесят четвертой и шестьдесят пятой сессиях
2005–2008 годы	Посол, заместитель Постоянного представителя Японии при международных организациях в Вене Председатель Центральной дублинской группы по координации лекарственной помощи (2006–2008 годы)
2003–2005 годы	Заместитель генерального директора департамента глобальных вопросов министерства иностранных дел, член делегации Японии в Пятом комитете на его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Член Совета (Японии) Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией Глава делегации Японии в Специальном комитете по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов Глава делегации Японии на Лионской встрече Группы восьми
2002–2003 годы	Постоянный представитель Японии при Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана
2000–2003 годы	Министр, посол Японии в Королевстве Таиланд, ответственный за политические дела
1999–2000 годы	Председатель жюри Международного архитектурного конкурса Всемирной организации интеллектуальной собственности
1998–1999 годы	Председатель Бюджетного комитета и Комитета по эксплуатации помещений Всемирной организации интеллектуальной собственности

-
- 1997–2000 годы Советник Постоянного представительства Японии при международных организациях в Женеве, ответственный за вопросы прав человека, гуманитарной помощи, сотрудничество с Международной организацией труда, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Международным союзом электросвязи
- 1996 год Директор отдела Океании, Бюро по делам Азии и Океании, министерство иностранных дел Японии
- 1994 год Директор отдела международного мирного сотрудничества (операции Организации Объединенных Наций по поддержке мира), министерство иностранных дел Японии
- 1990–1993 годы Первый секретарь Постоянного представительства Японии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке; заместитель председателя Комитета по операциям по поддержке мира
- 1977 год Поступил на работу в министерство иностранных дел Японии

Образование

- 1977 год Окончил университет Хитосубаси
- 1980 год Окончил Оксфордский университет (колледж Св. Екатерины)

Публикации

“Peacekeeping cooperation”, Yuhikaku Publishing (соавтор)

Языки

Японский, английский, среднее владение французским
